

**EN CANOT SUR L'OCEAN**

Trois Américains tentent de traverser l'Atlantique dans une frêle embarcation — En trois semaines.

New-York, 20. — Trois jeunes New-Yorkais, M. George Van Vleck Brothers, son frère John, fils du district attorney adjoint, M. George N. Brothers, et M. Charles A. Banfield, ont quitté New-York dans l'intention de traverser l'océan Atlantique dans leur canot automobile, qui ne mesure pas plus de trente-deux pieds de longueur.

Une cinquantaine de personnes, dont la jeune femme de M. Banfield, s'étaient réunies au débarcadère du Columbia Yacht Club, pour assister au départ, qui a lieu vers midi et demi.

Les trois jeunes navigateurs espèrent atteindre l'Espagne en trois semaines, avec escale aux Bermudes et aux Açores.

S'ils réunissent dans leur tentative, ils batteront le record de Thomas Fleming Day, qui a traversé l'Atlantique, en 1912, sur un canot automobile de 35 pieds.

Leur bateau, baptisé le "Van-feld", emporte des provisions de l'eau potable, et du combustible pour une traversée de 40 jours. La provision d'essence est de 900 gallons, et le canot, bâti spécialement pour la haute mer, peut atteindre une vitesse de 6 noeuds à l'heure. En dehors des instruments de bord ordinaires, il est muni d'un radiogoniomètre qui permettra aux navigateurs de se rendre compte de leur position malgré le brouillard, par les indications qu'ils recueilleront des navires sur leur passage.

Un mât a été monté à l'avant, ce qui permettra de hisser une voile, le temps le permettant, afin d'aider le moteur ou, le cas échéant, d'y suppléer.

Confiez Vos Prescriptions Médicales à **RAYMOND BREAU** pharmacien

**Un repas rafraîchissant SHREDDED WHEAT**

**Avec pêches tranchées, ou autres fruits frais, lait ou crème et du sucre. Essayez-le au goûter TRISCURT-Gaufre de lait entier, au thé ou au café. Visiteurs invités à toutes les usines**

**L'ASSOMPTION EST CELEBREE A QUEBEC**

(Suite de la page 6) plus que nos Acadiens dans la province de Québec sont considérés non seulement comme des amis mais comme des frères.

Une série de chansons du bon vieux temps et quelques danses et Jigs furent successivement exécutées par des acadiens de Québec et des environs, nous pouvions en voir de tous les âges, qui en ce jour d'allégresse se laissaient aller à cœur joie.

La célébration de la fête nationale des Acadiens à Québec laissera dans le cœur des convives présents hier soir à ce banquet le plus grand des souvenirs, et marquera dans les annales religieuses de cette paroisse une page vraiment glorieuse et sympathique envers le petit peuple de l'Acadie qui doit compter le peuple Canadien comme un frère ami sincère, un frère dévoué et un protecteur.

Après avoir vu repasser sur la scène les étapes de quelques vieilles choses de l'Acadie, les huit cent convives se dispersèrent emportant dans leurs cœurs un souvenir qui restera gravé pour longtemps et attendant de renouveler l'an prochain cette fête nationale Acadienne.

**LE BARRAGE DU TEMISCOUATA**

(Suite de la page 3) gravir et à descendre. Et puis il s'amuse encore—le voyageur ne peut s'en plaindre—à suivre les bords abrupts et sauvages du grand lac qui a donné son nom au comté; enfin il s'engage dans l'étroite vallée de la Madawaska. Cette rivière est québécoise à sa source et néo-brunswickoise à son embouchure.

**LE BASSIN DU FLEUVE SAINT-JEAN**

De ci, de là, il y a évidemment des paroisses, des villages. Mais nous en reparlerons une autre fois. Occupons-nous pour cette fois du régime des eaux. C'est ce qui intéresse d'ailleurs la "Saint-John River Storage". Le comté se trouve comme à cheval sur une chaîne de montagnes, les monts Notre-Dame, qui, partis de Gaspésie, longent le fleuve jusqu'aux environs de Lévis et se dirigent ensuite vers le sud et vont s'esouder aux Alleghans.

Le Temiscouata a donc deux versants, l'un tout étroit, le versant Laurentien, et l'autre, beaucoup plus étendu qui s'écoule dans le fleuve Saint-Jean et, par lui, dans la baie de Fundy. La ligne de partage des eaux suit approximativement le Saint-Laurent et s'en éloigne peu. Les rivières du Loup, Verte et Trois-Pistoles apportent vers le nord un maigre tribut. L'autre versant draine à peu près toutes ses eaux vers le lac Temiscouata—en langue maléchite ou en langue mic-mac ce mot veut dire: c'est profond partout. En effet la profondeur moyenne du lac est de 200 pieds. C'est un magnifique réservoir naturel long de vingt-huit milles, large de deux tout entouré de collines qui atteignent jusqu'à 550 pieds et qui plongent à pic dans ses eaux. Celles-ci se déchargent dans le Saint-Jean par le canal de la Madawaska.

C'est tout ce versant sud, le lac Temiscouata et ses tributaires, le pays qu'ils arrosent, qui devient le domaine de la "Saint-John River Storage Company". Les deux principales rivières québécoises qui iront porter leur

tribut liquide et régularisé à l'usine du Grand-Sault en passant par le Saint-Jean, coulent dans le Temiscouata; ce sont la Madawaska dont nous avons déjà parlé, le décharge du grand lac Temiscouata, et la rivière St-François, alimentée par deux nappes d'eau moins étendues, les lacs Pohénégamook et Beau. Le premier est situé entièrement dans le comté de Kamouraska et l'autre, de même que la rivière Saint-François du reste sert de frontière entre le Temiscouata et le Maine.

**LE MAINE A REFUSE.** Barrages et éclusage sur la Saint-François ne pourront se faire immédiatement, s'ils se font jamais, parce que le territoire du Maine est concerné de cet Etat a refusé de se rendre à la demande du gouvernement du Nouveau-Brunswick et, plus tard, à celle de la "Saint-John River Storage". Le Maine n'autoriserait des travaux pour régulariser le débit de ses rivières qui coulent dans le bassin du Saint-Jean que si on lui concédait en retour la moitié de l'énergie électrique qui sera produite au Grand-Sault. Cette condition a été jugée inacceptable.

D'après les calculs d'ingénieurs, le Maine ne fournit pourtant que 3 pour cent des eaux du Saint-Jean. Le Québec en fournit bien davantage, 60 pour cent et, en compensation des concessions qu'il a faites, il n'exige de 5,000 des 160,000 chevaux-vapeurs, que l'on entend générer au Grand-Sault. Encore faut-il ajouter que ces 5,000 chevaux-vapeur ne lui seront pas livrés à domicile mais qu'il devra en payer le coût de transmission.

Les gens des Etats-Unis sont donc moins obligés et moins généreux que nous quand il s'agit d'aliéner leurs ressources naturelles. Si tel exemple pouvait nous faire comprendre!

Emile BENOIST. (A suivre.)

Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparez et Choisissez.

**MORTGAGE SALE**

To the Heirs-at-law and next of kin of the late Octave Long of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, deceased, and to ALL others whom it may concern:— Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the Fourteenth day of May, A.

D, 1920, and made between Octave Long as of the Parish of Clair in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, (now deceased) and Victoria, His wife, (not deceased), of the first part; and Modeste Levesque of the Parish of Baker Lake, in the County and Province aforesaid wife of Joseph Levesque, of the Second Part and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "Z-2" as number 20567, on pages 359-363 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same be sold at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Wednesday, the twenty-fourth day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage, as follows:



**IL REND LA VIE PLUS DOUCE**

Manger trop — un régime trop riche — ou trop fumer. Beaucoup de choses rendent l'estomac acide, mais une seule peut la corriger rapidement. Le Lait de Magnésie Phillips rendra alcalin l'acide. Prenez une cuillerée de cette plaisante préparation et le système s'adoucit aussitôt.

Phillips est toujours prêt à enlever les malaises d'avoir trop mangé; il corrige l'acidité, il neutralise la nicotine. Rappelez-vous ceci pour votre propre confort; pour ceux qui vous entourent. Recommandé par les médecins, mais ils disent toujours Phillips. N'achetez pas autre chose en attendant les mêmes résultats.

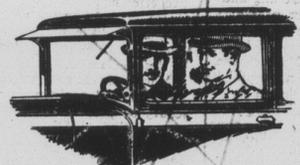
**PHILLIPS Milk of Magnesia**

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Parish of Clair, aforesaid, and bounded as follows: to-wit: On the north-eastern side by the Third Tier; on the north-western side by the lot number 37 granted to Thomas P. Long and now owned and occupied by one Joseph Héroux; on the south-western side by a reserved road, and on the southeastern side by Lot Number 33 occupied by John P. Long; Containing one hundred acres, more or less, and distinguished as Lot Number 35, in the Tier 4, South-West of Baker Lake."

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining.

Dated the Fourteenth day of August, A. D., 1928.  
Modeste Levesque, Mortgagee.  
Max. D. Cormier, Solicitor for Mortgagee.  
9fs—23 août.

**Comme des Milliers d'Autres, VOUS SEREZ GAGNE VOUS AUSSI**



VOUS serez gagnés par la gracieuse beauté des carrosseries Fisher... par l'incomparable performance de la voiture... par sa vitesse, son accélération et son confort... comme des milliers d'autres l'ont été avant vous, vous serez gagnés par le merveilleux Oldsmobile.

Il a fallu 1,777,000 milles de sérieux essais sur les pistes de la General Motors—de longues années de recherches scientifiques et d'expériences dans les laboratoires—pour gagner ces innombrables admirateurs... pour placer l'Oldsmobile deux années en avant de ses concurrents au point de vue du style et de la perfection mécanique.

Toutes les caractéristiques des autos modernes se retrouvent dans le merveilleux Oldsmobile! Les carrosseries Fisher, faites de bois et d'acier de choix, possèdent la solidité et la souplesse requises pour assurer le confort et la sécurité sur la route. Quatre amortisseurs hydrauliques Lovejoy, un châssis parfaitement isolé, des intérieurs silencieux, achèvent de donner à cette voiture les avantages recherchés aujourd'hui par ceux qui savent apprécier le parfait confort.

Le nouvel Oldsmobile peut accélérer de 5 à 25 milles en 8 1/2 secondes, en grande vitesse, et ses freins énergiques sur les quatre roues assurent toute la sécurité voulue dans les cas d'urgence.

Conduisez vous-même cet auto; remarquez-en la souplesse, la puissance et la flexibilité. Observez le fonctionnement du nouveau moteur de 55 chevaux, avec tête de cylindres G.M.R. sur ses six cylindres. Notez les nombreuses caractéristiques nouvelles qu'il comporte. Et ensuite, comme les autres, vous serez aussi gagnés!

**SEDAN 2 PORTES \$1165**

A L'USINE, OSHTAWA. Tous les gouvernements et tous les particuliers en plus. Le mode de paiement offert G.M.A.C. propre à la General Motors, vous offre de précieux avantages pour l'achat de votre Oldsmobile à termes. 9-19-28

**J. CLARK & SON LTD.**

Edmundston, N.-B.

**OLDSMOBILE LA VOITURE SUPERBE A BAS PRIX**



**OUI, ENTREZ A NOTRE SALON de BARBIER**

M. J. Whitehouse, barbier expert de Chatham, est maintenant à votre service avec "clipper électrique", peigne et ciseaux pour vous donner complète satisfaction: Shampoo, barbe coupe de cheveux et mas sage.

**POOL ROOM—CREME A LA GLACE LIQUEURS DOUCES SHOE-SHINE**

**BEAUTY PARLOR**

Mlle Lozina Daigle, prop. Les dames et demoiselles sont cordialement invitées. 50 sous par appointment. Téléphone: à 80-62.

**Maurice Castonguay BARBIER** Edifice Hôtel Ringette, En face du C. N. R.

**Profitez des... Bonnes Routes du NOUVEAU-BRUNSWICK!**

**QUARTOUT** dans le Nouveau-Brunswick, de bonnes routes conduisent à de jolis paysages. Dans quelques temps la verdure de l'été se changera en un rouge resplendissant puis passera au jaune d'or et au cuivre brun. Les récoltes seront presque toutes engrangées et les travaux de l'été terminés. Ce sera ensuite le temps de visiter les Expositions d'automne. Vous y rencontrerez les vieux amis, vous en ferez de nouveaux, vous vous créerez des rapports valables en affaires, et vous vous instruirez en examinant les exhibits, tout en vous amusant.

Les nombreux milles de chemins améliorés vous feront réaliser l'immensité du problème d'entretenir ces routes en bon état, et la somme d'argent et de travail nécessaire pour leur construction et leur réparation.

Cependant leur beauté est perdue à celui qui voyage rapidement dans la campagne. Il n'a pas le temps d'examiner les beautés de la nature et les routes qui se détachent du grand chemin; son intérêt est pris par le velocimètre plus que par les paysages.

Dans cette série d'annonces (dont celle-ci est la dernière) qui a été publiée par le Département des Travaux Publics nous avons démontré que les routes propriété du peuple et qu'elles doivent être employées décentement. L'excès de vitesse détruit la surface des routes; le surchargement des véhicules brise les fondations.

Nos dernières demandes pour cette année sont: (1)—Conduisez avec prudence et évitez le danger. (2)—Protégez la surface et vous protégerez ainsi la route.

**DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

HON. D. A. STEWART, ministre. B. H. KINGHORN, sous-ministre et Ingénieur en Chef de la Voirie.

